



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Diversity of  
Cultural Expressions

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Diversité  
des expressions  
culturelles

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Diversidad  
de las expresiones  
culturales

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

Разнообразие форм  
культурного  
самовыражения

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

تنوع أشكال التعبير  
الثقافي

联合国教育、  
科学及文化组织

文化表现形式  
多样性

# 7 CP

DCE/19/7.CP/11

Париж, 2 мая 2019 г.

Оригинал: французский

## Конференция участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения

Седьмая сессия  
Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО, зал II  
4-7 июня 2019 года

**Пункт 11 предварительной повестки дня:** Четырехлетние периодические доклады: представление новых докладов и осуществление программы укрепления потенциала в области мониторинга политики на основе широкого участия

В соответствии с пунктом 11 резолюции 6.CP 9 Конференции участников в настоящем документе содержится информация: (i) об обсуждениях, состоявшихся в Комитете по итогам рассмотрения на его 11-й и 12-й сессиях четырехлетних периодических докладов участников; (ii) об опубликованном в декабре 2018 г. втором издании Глобального доклада под названием «Пересмотр/разработка политики в области культуры: творчество как центральный элемент развития»; (iii) о платформе мониторинга политики, размещенной по адресу <https://fr.unesco.org/creativity/policy-monitoring-platform>. Рабочие резюме докладов участников содержатся в документе DCE/19/7.CP/INF.7. Полные тексты докладов размещены на сайте Конвенции по адресу <https://fr.unesco.org/creativity/governance/periodic-reports>.

Требуемое решение: пункт 24

## История вопроса

1. В пункте (а) статьи 9 «Обмен информацией и транспарентность» Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения (именуемой далее «Конвенция») предусматривается, что «участники представляют раз в четыре года в своих докладах ЮНЕСКО соответствующую информацию о мерах, принятых для охраны и поощрения разнообразия форм культурного самовыражения на их территории и на международном уровне».

2. На своей 11-й сессии (декабрь 2017 г.) Межправительственный комитет по охране и поощрению разнообразия форм культурного самовыражения (именуемый далее «Комитет») рассмотрел тридцать шесть (36) четырехлетних периодических докладов (именуемых далее «периодические доклады») и представил второй Глобальный доклад под названием «Пересмотр/разработка политики в области культуры: творчество как центральный элемент развития» (именуемый далее «Глобальный доклад 2018 г.»). На своей 12-й сессии (декабрь 2018 г.) Комитет рассмотрел тринадцать (13) периодических докладов и принял к сведению размещение информации о политике и мерах из 102 периодических докладов, представленных участниками в период между 2012 г. и 2018 г., на платформе мониторинга политики. Комитет выразил признательность Швеции за ее имевшую решающее значение поддержку программы укрепления потенциала в области мониторинга политики и подготовки глобальных докладов.

3. Конференции участников предлагается рассмотреть в ходе данной сессии:

- (i) представленные в 2017 г. и 2018 г. периодические доклады и их рабочие резюме, содержащиеся в документе DCE/19/7.CP/INF.7;
- (ii) список участников, которые должны представить периодические доклады в 2019-2020 гг. (см. приложение I), и список участников, которые должны были представить периодические доклады в 2017-2018 гг., но не сделали этого (см. приложение II);
- (iii) Глобальный доклад 2018 г.;
- (iv) рамки мониторинга осуществления Конвенции (см. приложение III);
- (v) резюме обсуждения периодических докладов и основных выводов второго Глобального доклада на 11-й и 12-й сессиях Комитета.

## Краткая информация о принятых Секретариатом мерах

4. В рамках выполнения резолюции 6.CP 9 Конференции участников и решений 11-й и 12-й сессий Комитета были достигнуты следующие **результаты**:

- (i) **укрепление потенциала представителей органов власти и гражданского общества из более чем 20 стран в области подготовки периодических докладов на основе широкого участия**

Более 900 заинтересованных сторон, в том числе более 200 организаций гражданского общества, приняли участие в программе укрепления потенциала в области подготовки периодических докладов на основе широкого участия в интересах устойчивого управления в сфере культуры. В рамках этой работы в период 2017-2018 гг. совместно с подразделениями ЮНЕСКО на местах и международными

экспертами были проведены: (i) мероприятия по укреплению потенциала и мониторингу в 12 развивающихся странах<sup>1</sup>, (ii) подготовительные мероприятия в 10 развивающихся странах<sup>2</sup> и (iii) миссии по оказанию технической помощи в 14 развивающихся странах<sup>3</sup>. Были также разработаны и апробированы в трех странах<sup>4</sup> учебные материалы, а также новые видеоматериалы для информационной работы, посвященные разработке политики на основе широкого участия.<sup>5</sup>

*Укрепление потенциала мониторинга политики в области культуры на основе широкого участия (2017-2018 гг.)*



- проект «Укрепление основных свобод путем поощрения разнообразия форм культурного самовыражения».
- проект «Пересмотр/разработка политики в области культуры в целях поощрения основных свобод и разнообразия форм культурного самовыражения».
- миссии технической помощи

<sup>1</sup> В мероприятиях по наращиванию потенциала в рамках проекта «Укрепление основных свобод путем поощрения разнообразия форм культурного самовыражения», который осуществлялся при финансовой поддержке Швеции и завершился в июне 2018 г., приняли участие следующие 12 стран: Буркина-Фасо, Вьетнам, Зимбабве, Индонезия, Камбоджа, Колумбия, Куба, Марокко, Руанда, Сенегал, Тунис, Эфиопия. Помимо этого, с июля 2018 г. проводятся дополнительные мероприятия по мониторингу в следующих странах-бенефициарах проекта «Укрепление основных свобод путем поощрения разнообразия форм культурного самовыражения»: Буркина-Фасо, Зимбабве, Индонезия, Колумбия, Сенегал и Эфиопия.

<sup>2</sup> Подготовительные мероприятия в рамках проекта «Пересмотр/разработка политики в области культуры в целях поощрения основных свобод и разнообразия форм культурного самовыражения», финансируемого Швецией и начатого в июле 2018 г., проводятся в следующих 10 странах: Алжир, Бангладеш, Маврикий, Мали, Монголия, Объединенная Республика Танзания, Палестина, Перу, Уганда, Ямайка.

<sup>3</sup> В период 2017-2018 гг. были проведены миссии по оказанию технической помощи в следующих 14 странах: Бенин, Габон, Гвинея, Кения, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Сальвадор, Таджикистан, Того.

<sup>4</sup> Зимбабве, Индонезия, Колумбия.

<sup>5</sup> Видеоматериалы о разработке политики на основе широкого участия в Буркина-Фасо (<https://www.youtube.com/watch?v=gqVGq1xZFc8>) и Колумбии (<https://www.youtube.com/watch?v=aLvJStKhCpY>).

**(ii) разработка обоснованной политики в области культуры благодаря подготовке и распространению новых данных о воздействии Конвенции на глобальном уровне**

Мониторинг воздействия Конвенции на глобальном уровне и распространение ключевой информации среди заинтересованных сторон для содействия в разработке будущей политики в области культуры осуществлялись в рамках следующих мероприятий:

- (i) публикация и презентация второго издания Глобального доклада «Пересмотр/разработка политики в области культуры», приуроченные к 11-й сессии Комитета. В Глобальном докладе 2018 г. содержится оценка воздействия политики и мер, направленных на поддержку творческих секторов, а также трудностей, возникших в ходе их осуществления.
- (ii) организация 24 презентаций и публичных дискуссий в 23 странах<sup>6</sup> с целью повышения осведомленности о важном значении периодических докладов и содействия анализу ключевых тем Конвенции.

*Презентации и обсуждения Глобального доклада 2018 г.*



- (iii) развертывание информационной кампании по Глобальному докладу 2018 г., предусматривающей разработку различных материалов и средств информационно-просветительской деятельности и эффективную координацию работы со всеми заинтересованными сторонами. За шесть месяцев с момента публикации Глобального доклада 2018 г. количество просмотров выросло на 37% по сравнению с просмотром предыдущего доклада за тот же период. В

<sup>6</sup> Берлин, Германия (9 февраля 2018 г.), Дакар, Сенегал (21 марта 2018 г.), Париж, Франция (16 апреля 2018 г.), Никосия, Кипр (25 апреля 2018 г.), Аккра, Гана (2 мая 2018 г.), Бангкок, Таиланд (3 мая 2018 г.), Джакарта, Индонезия (8-9 мая 2018 г.), Улан-Батор, Монголия (11 мая 2018 г.), Стокгольм, Швеция (21 мая 2018 г.), Хараре, Зимбабве (21 мая 2018 г.), Белград, Сербия (22 мая 2018 г.), Ханой, Вьетнам (23 мая 2018 г.), Аддис-Абеба, Эфиопия (8 июня 2018 г.), Богота, Колумбия (14 июня 2018 г.), Сеул, Республика Корея (14 июня 2018 г.), Сан-Сальвадор, Сальвадор (25-26 июля 2018 г.), Оттава и Квебек, Канада (26-28 сентября 2018 г.), Вена, Австрия (28 сентября 2018 г.), Сан-Паулу, Бразилия (6 ноября 2018 г.), Вьентьян, Лаосская Народно-Демократическая Республика (10 ноября 2018 г.), Сан-Хосе, Коста-Рика (26 ноября 2018 г.), Уагадугу, Буркина-Фасо (28 февраля 2019 г.), Тунис, Тунис (26 марта 2019 г.).

настоящее время он издан на пяти языках<sup>7</sup>, а его рабочее резюме переведено на 13 языков<sup>8</sup>.

- (iv) налаживание новых партнерских связей с преподавателями ВУЗов и учеными, использующими Глобальный доклад и содержащиеся в нем рамки мониторинга в качестве справочных материалов для различных учебных программ.

**(iii) популяризация и распространение информации о политике и мерах, осуществляемых участниками для достижения целей Конвенции**

Популяризация и распространение информации о политике и мерах, направленных на достижение целей Конвенции, осуществляется, в частности, посредством:

- (v) сбора, обработки и онлайн-публикации на сайте Конвенции представленных в 2017 г. и 2018 г. докладов в соответствии с резолюцией 6.CP 9.
- (vi) постоянного обновления и совершенствования системы Конвенции по управлению знаниями, благодаря, в частности, поддержке Швеции и Италии. На платформе мониторинга политики<sup>9</sup>, которая функционирует с декабря 2017 г., представлена обширная информация о более чем 2000 примерах политики и мер по осуществлению Конвенции и поддержке различных творческих секторов, присланных более чем 100 участниками Конвенции. В рамках платформы были проанализированы все представленные в период с 2012 г. по 2018 г. периодические доклады, а связанные с рамками мониторинга Конвенции географические и тематические фильтры позволяют проводить интерактивный поиск.

**(iv) укрепление синергии между национальными и международными процессами мониторинга Конвенции**

Синергетическое взаимодействие между процессами мониторинга Конвенции на национальном и международном уровнях было укреплено путем упрощения рамок мониторинга Конвенции в целях более эффективного реагирования на ожидания заинтересованных сторон и наращивания потенциала ЮНЕСКО и участников в области оценки воздействия Конвенции. Рамки мониторинга представлены в приложении I, а подробные сведения о внесенных в них изменениях – в информационном документе DCE/19/7.CP/INF.8. Основные показатели, цели, ожидаемые результаты и области мониторинга остались без изменений. Были определены связи между Конвенцией и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 г. и переформулированы показатели и средства проверки для повышения их актуальности и точности.

**(v) укрепление связей между осуществлением Конвенции и Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 г.**

Связи между осуществлением Конвенции и Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 г. отражены в Глобальном докладе 2018 г., рамках мониторинга Конвенции и на платформе мониторинга политики. Собранная информация показывает, что посредством осуществления Конвенции участники вносят свой вклад в достижение следующих шести целей в области устойчивого развития (ЦУР):

<sup>7</sup> Английский, испанский, корейский, португальский, французский.

<sup>8</sup> Английский, арабский, вьетнамский, индонезийский, испанский, китайский, корейский, кхмерский, монгольский, немецкий, португальский, русский и французский языки.

<sup>9</sup> <https://fr.unesco.org/creativity/policy-monitoring-platform>



В заключении каждой главы Глобального доклада 2018 г. содержится обзор достигнутого в осуществлении Конвенции прогресса, который сравнивается с показателями Конвенции и соответствующими ЦУР. Аналогичным образом, в таблице, разъясняющей связи между целями Конвенции, ее основными показателями и средствами проверки и 6 задачами в области устойчивого развития, отражено совокупное влияние Конвенции и Повестки дня в области устойчивого развития на разработку политики. Основанные на фактических данных рекомендации позволяют укрепить эту взаимосвязь и определить направления будущих действий.

Рамки мониторинга наглядно отображают связи между целями Конвенции и шестью упомянутыми выше ЦУР. Кроме того, они помогают увязать показатели и средства проверки Конвенции с 16 задачами в области устойчивого развития в целях поощрения и упрощения совместного мониторинга осуществления Конвенции и Повестки дня в области устойчивого развития.

Наконец, размещенные на платформе мониторинга политики 24 инновационных метода<sup>10</sup>, а также перечисленные в брошюре «Вклад культуры в Повестку-2030» (ЮНЕСКО, 2018 г.) практические примеры показывают конкретным образом, как применяемые участниками политика и меры по поощрению разнообразия форм культурного самовыражения содействуют достижению этих ЦУР<sup>11</sup>.

**(vi) деятельность по итогам внешних оценок воздействия средств мониторинга Конвенции**

Качество, актуальность и эффективность средств мониторинга Конвенции, в частности, серии глобальных докладов и рамок мониторинга, несмотря на их недавнее принятие (в 2015 г.), уже получили признание в ходе ряда внешних оценок, в том числе в опубликованном в марте 2019 г. докладе за 2017-18 гг. о Сети ЮНЕСКО по оценке эффективности многосторонних организаций (МОПАН)<sup>12</sup>, в котором оценивается организационная эффективность и полученные Организацией результаты, а также в представленной в сентябре 2018 г. внешней оценке проекта «Укрепление основных свобод путем поощрения разнообразия форм культурного самовыражения» (2015-2018 гг.) и докладе рабочей группы открытого состава по вопросам управления, опубликованном в сентябре 2017 г.<sup>13</sup>

В этих оценках, в частности, была признана полезность этих средств с точки зрения содействия сбору данных и обмену ими как на национальном, так и на международном уровнях в целях поощрения учета новых ключевых областей, таких как гендерное равенство или свобода творчества, а также укрепления потенциала в области информированного мониторинга политики в интересах устойчивого управления в сфере культуры. Были также отмечены и получили признание в качестве передового опыта содействия структурным изменениям и обеспечения их устойчивости разработка новых инструментов мониторинга и оценки Конвенции в совокуп-

<sup>10</sup> С 24 инновационными методами можно ознакомиться по адресу <https://fr.unesco.org/creativity/policy-monitoring-platform>

<sup>11</sup> <http://unesdoc.unesco.org/images/0026/002651/265175f.pdf>

<sup>12</sup> <http://www.mopanonline.org/assessments/unesco201718/MOPAN%20assessment%20of%20UNESCO.pdf>

<sup>13</sup> [https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000259081\\_fre](https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000259081_fre)

ности с такими оперативными мероприятиями, как программа укрепления потенциала в области мониторинга политики или программа технической помощи в разработке политики.

### Обзор полученных секретариатом и рассмотренных Комитетом на его 11-й и 12-й сессиях докладов

5. В общей сложности в секретариат поступили и были рассмотрены на 11-й и 12-й сессиях Комитета 49 периодических докладов, 11 из которых подлежали представлению в 2017-2018 гг., 36 – в 2016 г., 1 – в 2015 г. и 1 – в 2012 г. 38 из этих 49 докладов были составлены на английском языке и 11 докладов – на французском языке.

6. В таблице ниже содержатся данные о числе ожидаемых и полученных докладов в разбивке по избирательным группам ЮНЕСКО.

*Число ожидаемых, полученных\* и рассмотренных Комитетом на его 11-й и 12-й сессиях докладов и их соотношение*

Избирательная группа	Ожидается	Получено
Группа I	2	1
Группа II	5	4
Группа III	13	3
Группа IV	3	1
Группа V(a)	5	0
Группа V(b)	3	2
<b>Итого</b>	<b>31</b>	<b>11</b>

7. Все двенадцать (12) стран-партнеров финансируемого Швецией проекта «Укрепление основных свобод путем поощрения разнообразия форм культурного самовыражения» представили периодические доклады в период 2016-2017 гг., что свидетельствует о востребованности и эффективности разработанной секретариатом программы укрепления потенциала. Благодаря этим докладом были выявлены новые тенденции в области культурной политики: к ним относятся 28 представленных примеров политики и мер, 11 из которых касались разнообразия средств информации, 11 – гендерного равенства и 6 – свободы творчества.

### Анализ секретариата

8. Глобальный доклад 2018 г. «Пересмотр/разработка политики в области культуры: творчество как центральный элемент развития» стал вторым в серии докладов, публикуемых с 2015 г. при поддержке правительства Швеции.

9. Он составлен на основе информации из 62 периодических докладов, представленных участниками после 2015 г., а также из других правительственных и неправительственных источников, и содержит план будущих действий и обращение к правительствам и субъектам гражданского общества с призывом к сотрудничеству в достижении четырех целей:



**поддержка устойчивых систем управления в сфере культуры** в целях осуществления политики и мер, разработанных в рамках содержательных, транспарентных и основанных на широком участии процессов;



**обеспечение сбалансированного обмена товарами и услугами культурного назначения и расширение мобильности творческих работников и работников культуры** посредством предоставления странам Юга преференциального режима;



**включение вопросов культуры в рамочные документы по устойчивому развитию**, включая международные программы помощи в целях развития и национальные планы развития;



**поощрение прав человека и основных свобод** в качестве одного из предварительных условий для создания и распространения различных форм культурного самовыражения при поддержке гендерного равенства и свободы творчества.

10. Во втором издании доклада показано, каким образом Конвенция способствует переосмыслению политики в области культуры во всем мире, и содержатся рекомендации для директивных органов по решению задач, стоящих перед секторами культуры и творчества. Он также служит иллюстрацией того, каким образом этот процесс способствует достижению целей Организации Объединенных Наций в области устойчивого развития на период до 2030 г.

11. Глобальные доклады показали, что они могут использоваться в качестве полезного источника идей и вдохновения для разработчиков политики и ученых. На сегодняшний день изучение этих докладов включено в учебные планы по меньшей мере шести магистерских программ во всем мире. Глобальный доклад 2018 г. также послужил стимулом для разработки и/или пересмотра национальной политики и стратегий в области культуры по меньшей мере в пяти странах<sup>14</sup>.

12. Третье издание Глобального доклада будет опубликовано и представлено на восьмой сессии Конференции участников в июне 2021 г.

### **Резюме обсуждения докладов на сессии Комитета**

13. В ходе обсуждения пункта, касающегося периодических докладов, члены Комитета и наблюдатели высказали ряд замечаний и предложений, которые кратко излагаются ниже.

14. Единодушное признание получило высокое качество работы, проделанной участниками при подготовке периодических докладов. В адрес секретариата были также высказаны многочисленные положительные отзывы и слова благодарности, касающиеся представленного в Глобальном докладе 2018 г. и рабочих документах полезного анализа. Помимо этого была отмечена полезность платформы мониторинга политики в качестве инструмента обмена информацией.

15. Все участники подчеркнули важное значение процесса подготовки периодических докладов на основе широкого участия для содействия достижению целей Конвенции на национальном уровне и оценки ее воздействия. Опыт показывает, что этот процесс рассматривается одновременно как инструмент укрепления потенциала в области мониторинга политики, диалога с гражданским обществом и обучения на национальном уровне, а также как платформа для обмена передовым опытом на международном уровне. В этом контексте участники настоятельно рекомендовали продолжать и расширять программу укрепления потенциала в области подготовки периодических докладов на основе широкого участия

16. Было также отмечено конкретное воздействие этого процесса на управление в сфере культуры. Например, многие участники разработали законы, политику и программы, согласующиеся с целями Конвенции. Среди них - Кот-д'Ивуар, где были приняты новая политика в области культуры и указ о статусе и мобильности творческих работников. По этому пути также

<sup>14</sup> Албания, Босния и Герцеговина, Зимбабве, Маврикий, Южная Африка.



пошла Мали, где был принят закон о положении творческих работников и учрежден фонд поддержки индустрии кино. Кения ввела в действие новый механизм финансирования искусства и спорта, а также приняла меры по содействию участию гражданского общества в процессе разработки политики. В Индонезии был принят новый национальный закон о культуре, учитывающий положения Конвенции. Бразилия оказывает содействие выходу своих деятелей изобразительных искусств на международный уровень и экспорту культурных услуг посредством разработки руководств и справочников. В Буркина-Фасо на основе приведенных в ее втором периодическом докладе рекомендаций была разработана национальная стратегия в области культуры, направленная на превращение культуры в одну из опор экономического роста и развития.

17. Выявленные секретариатом проблемы в области подготовки периодических докладов включают трудности, связанные с подготовкой и сбором данных и статистики в области культуры, а также ряд технических трудностей, обусловленных структурой формуляра для периодических докладов.

18. В связи с этим участники приветствовали предложения по упрощению рамок мониторинга Конвенции, который должен быть согласован с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 г., и по разработке новых рамок подготовки и представления периодических докладов, структура которых будет соответствовать рамкам мониторинга. Участники также одобрили применение рекомендации 60 рабочей группы открытого состава по вопросам управления, процедурам и методам работы руководящих органов ЮНЕСКО, в которой содержится призыв использовать при составлении периодических докладов терминологию, соответствующую Уставу Организации Объединенных Наций и Конвенции.

19. Наконец, участники вновь заявили о своей приверженности распространению Глобального доклада 2018 г. Было объявлено о подготовке нескольких новых переводов, проведении презентаций и публичных дискуссий в целях содействия проведению объявленной секретариатом многоязычной информационной кампании, направленной на повышение наглядности Конвенции во всем мире. Участники также приветствовали установление новых партнерских связей с преподавателями ВУЗов и учеными.

### **Дальнейшие шаги**

20. Положительные результаты программы укрепления потенциала указывают на необходимость ее расширения, в частности в развивающихся странах. Кроме того, эти результаты показывают, что было бы полезно распространить применение разработанных для этой программы методологии и инструментов на всех участников, с тем чтобы содействовать лучшему пониманию и более точному и основанному на широком участии мониторингу Конвенции.

21. Секретариат продолжит изыскивать необходимые ресурсы для укрепления потенциала участников по их просьбе, разработки средств обучения мониторингу политики на основе широкого участия и внедрения новой и еще более эффективной системы подготовки и представления периодических докладов.

22. Участникам предлагается продолжить распространение Глобального доклада 2018 г., в частности, путем перевода доклада и его рабочего резюме на новые языки, а также организации публичных дискуссий. Необходимо изыскать дополнительные внебюджетные средства для обеспечения регулярной публикации этих глобальных докладов по мониторингу Конвенции, в частности, четвертого издания Глобального доклада, которое запланировано на 2025 г.

23. Наконец, в целях повышения транспарентности и обеспечения подготовки информации об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения во всем мире на устойчивой основе Конференция участников могла бы содействовать дальнейшему развитию системы Конвенции по управлению знаниями, включая пополнение платформы мониторинга

политики и создание системы управления связями с клиентами, способствующей взаимодействию между различными заинтересованными сторонами Конвенции.

24. Конференции участников предлагается принять следующую резолюцию:

### **ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 7.CP 11**

*Конференция участников,*

1. рассматривает документ DCE/19/7.CP/11 и приложения к нему, а также информационные документы DCE/19/7.CP/INF.7 и DCE/19/7.CP/INF.8,
2. напоминает о своей резолюции 6.CP 9 и решениях Комитета 11.IGC 8 и 12.IGC 7,
3. принимает к сведению Глобальный доклад 2018 г. «Пересмотр/разработка политики в области культуры: творчество как центральный элемент развития»;
4. принимает к сведению также рамки мониторинга Конвенции, представленные в приложении III и информационном документе DCE/19/7.CP/INF.8;
5. постановляет, что участники, перечисленные в приложении I, должны представить в Секретариат четырехлетние периодические доклады до 30 апреля 2020 г.;
6. постановляет также, что перечисленные в приложении II участники, которые еще не представили в Секретариат свои периодические доклады, должны представить их до 30 апреля 2020 г.;
7. просит Секретариат предложить соответствующим участникам собирать материалы для их периодических докладов не позднее, чем за шесть месяцев до установленного в пунктах 4 и 5 выше срока их представления;
8. предлагает участникам выполнять принятую Генеральной конференцией на ее 39-й сессии резолюцию 87, в которой были одобрены рекомендации рабочей группы открытого состава по вопросам управления, процедурам и методам работы руководящих органов ЮНЕСКО, включая рекомендацию 60 о необходимости ограничить и контролировать политизацию назначений и решений, и применять эту рекомендацию в отношении четырехлетних периодических докладов, при составлении которых следует использовать терминологию, соответствующую Уставу Организации Объединенных Наций и Конвенции 2005 г.;
9. призывает участников проводить при подготовке своих докладов многосторонние консультации с участием различных министерств, региональных и местных органов власти, и в частности организаций гражданского общества;
10. просит также Секретариат представить Конференции на ее восьмой сессии в июне 2021 г. третий Глобальный доклад об осуществлении Конвенции, подготовленный на основе периодических докладов и других источников информации;
11. призывает также участников предоставить внебюджетные средства для расширения программы укрепления потенциала в области подготовки периодических докладов и мониторинга политики на основе широкого участия, дальнейшего внедрения системы управления знаниями и публикации будущих изданий Глобального доклада, в частности четвертого издания в 2025 г.;
12. предлагает также Комитету представить Конференции на ее следующей очередной сессии периодические доклады и его соответствующие замечания.

## Приложение I

## Участники, которые должны представить свои доклады в 2019-2020 гг.

Участник	Доклады, подлежащие представлению в 2019 г.	Доклады, подлежащие представлению в 2020 г.
Южная Африка		X
Албания		X
Алжир	X	
Германия		X
Северная Македония		X
Андорра		X
Ангола		X
Аргентина		X
Армения		X
Австрия		X
Бангладеш		X
Барбадос		X
Белиз	X	
Бенин		X
Беларусь		X
Боливия (Многонациональное Государство)		X
Бразилия		X
Болгария		X
Буркина-Фасо		X
Бурунди		X
Камбоджа		X
Камерун		X
Канада		X
Чад		X

Чили		X
Китай		X
Кипр		X
Конго		X
Коста-Рика	X	
Кот-д'Ивуар		X
Хорватия		X
Куба		X
Дания		X
Джибути		X
Доминика	X	
Эквадор		X
Египет		X
Объединенные Арабские Эмираты		X
Испания		X
Эстония		X
Эсватини		X
Эфиопия		X
Финляндия		X
Франция		X
Габон		X
Гамбия	X	
Грузия		X
Гана		X
Греция		X
Гватемала		X
Гвинея		X

Венгрия		X
Индия		X
Индонезия		X
Ирландия		X
Исландия		X
Италия		X
Ямайка		X
Иордания		X
Кения		X
Кувейт		X
Латвия		X
Литва		X
Люксембург		X
Мадагаскар		X
Мали		X
Мальта		X
Маврикий		X
Мавритания	X	
Мексика		X
Монако		X
Монголия		X
Черногория		X
Мозамбик		X
Намибия		X
Нигер		X
Нигерия		X
Норвегия		X
Новая Зеландия		X

Оман		X
Уганда	X	
Палестина	X	
Панама		X
Парагвай		X
Перу		X
Польша		X
Португалия		X
Сирийская Арабская Республика		X
Центральноафриканская Республика		X
Лаосская Народно-Демократическая Республика		X
Республика Молдова		X
Объединенная Республика Танзания	X	
Румыния		X
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		X
Руанда		X
Сент-Люсия		X
Сент-Китс и Невис		X
Самоа	X	
Сенегал		X
Сейшельские Острова		X
Словакия		X
Словения		X
Судан		X
Южный Судан		X

Швеция		X
Швейцария		X
Таджикистан		X
Тимор-Лешти		X
Того		X
Тунис		X
Европейский союз		X
Уругвай		X
Вьетнам		X
Зимбабве		X

## Приложение II

**Участники, которые должны были представить свои доклады в период 2017-2018 гг. и не сделали этого**

Участник	Доклады, подлежавшие представлению в 2017 г.	Доклады, подлежавшие представлению в 2018 г.
Афганистан	X	
Антигуа и Барбуда	X	
Австралия	X	
Багамские Острова		X
Коморские Острова	X	
Сальвадор	X	
Гренада	X	
Экваториальная Гвинея		X
Гайана	X	
Гаити		X
Гондурас		X
Лесото		X
Малави		X
Никарагуа	X	
Катар	X	
Демократическая Республика Конго		X
Доминиканская Республика	X	
Сербия	X	
Тринидад и Тобаго		X
Украина		X



**Приложение III  
Рамки мониторинга осуществления Конвенции**

**РАМКИ МОНИТОРИНГА КОНВЕНЦИИ 2005 г.  
ОБ ОХРАНЕ И ПООЩРЕНИИ РАЗНООБРАЗИЯ ФОРМ КУЛЬТУРНОГО САМОВЫРАЖЕНИЯ**

Охрана суверенного права государств на принятие и осуществление политики и мер по охране и поощрению разнообразия форм культурного самовыражения в рамках опирающихся на данные, прозрачных и основанных на широком участии процессов и систем управления		Содействие равному и открытому доступу к товарам и услугам в сфере культуры, а также сбалансированному обмену ими и мобильности творческих и культурных работников			Признание взаимодополняемости экономических и культурных аспектов устойчивого развития		Соблюдение прав человека и таких основных свобод, как свобода выражения мнений, информации и коммуникации, как необходимое предварительное условие создания и распространения различных форм культурного самовыражения			
<b>Поддержка устойчивых систем управления в сфере культуры</b>				<b>Обеспечение сбалансированного обмена товарами и услугами в сфере культуры и расширение мобильности творческих и культурных работников</b>			<b>Включение вопросов культуры в рамочные документы по устойчивому развитию</b>		<b>Поощрение прав человека и основных свобод</b>	
<b>ЦУР 4, ЦУР 8, ЦУР 16, ЦУР 17</b>				<b>ЦУР 8, ЦУР 10, ЦУР 17</b>			<b>ЦУР 8, ЦУР 17</b>		<b>ЦУР 6, ЦУР 16</b>	
Принятие на национальном уровне политики и мер, направленных на поддержку создания, производства, распределения разнообразных видов деятельности, товаров и услуг в сфере культуры и обеспечения доступа к ним, а также на укрепление опирающихся на данные, прозрачных и основанных на широком участии систем управления в сфере культуры				Принятие на национальном уровне политики и мер, в том числе введение преференциального режима, способствующих сбалансированному обмену товарами и услугами в сфере культуры и поощряющих мобильность творческих и культурных работников во всем мире			Включение вопросов культуры в качестве одного из стратегических направлений в политику устойчивого развития и программы международного сотрудничества		Применение норм национального и международного права, касающихся прав человека и основных свобод, с целью содействия достижению гендерного равенства и свободе творчества	
<i>Культурные и творческие секторы</i>	<i>Разнообразие средств информации</i>	<i>Цифровая среда</i>	<i>Партнерские отношения с гражданским обществом</i>	<i>Мобильность творческих и культурных работников</i>	<i>Обмен товарами и услугами в сфере культуры</i>	<i>Договоры и соглашения</i>	<i>Национальные политика и планы устойчивого развития</i>	<i>Международное сотрудничество в интересах устойчивого развития</i>	<i>Гендерное равенство</i>	<i>Свобода творчества</i>

Политика и меры поддержки развития динамичных культурных и творческих секторов	Политика и меры, создающие благоприятные условия для разнообразия средств информации	Политика и меры поддержки творчества, предприятий и рынков в цифровой среде	Меры по развитию компетенций и потенциала гражданского общества	Политика и меры поддержки мобильности творческих и культурных работников (содействие приему и выезду)	Политика и меры поддержки сбалансированного международного обмена товарами и услугами в сфере культуры	Включение ссылок на Конвенцию или положений по реализации ее целей в торговые и инвестиционные соглашения	Включение в национальные политику и планы устойчивого развития направлений деятельности, поддерживающих разнообразие форм культурного самовыражения	Включение в стратегии сотрудничества в интересах развития направлений деятельности, поддерживающих разнообразие форм культурного самовыражения	Политика и меры поощрения гендерного равенства в секторах культуры и средств информации	Политика и меры поощрения и охраны свободы творчества, выражения мнений и участия в культурной жизни
Разработка основанной на данных политики с участием многих заинтересованных сторон из государственного сектора	Политика и меры поддержки разнообразия контента в средствах информации	Политика и меры по упрощению доступа к различным формам культурного самовыражения в цифровой среде	Участие гражданского общества в осуществлении Конвенции на национальном и глобальном уровнях	Действующие программы поддержки мобильности творческих и культурных работников, в частности из развивающихся стран	Информационные системы оценки международного обмена товарами и услугами в сфере культуры	Включение ссылок на Конвенцию или положений по реализации ее целей в другие оглашения, рекомендации и резолюции	Политика и меры поддержки справедливого распределения культурных ресурсов и инклюзивного доступа к ним	Программы сотрудничества в интересах развития, направленные на укрепление творческих секторов в развивающихся странах	Системы мониторинга для оценки уровня представленности, участия и доступа женщин в секторах культуры и средств информации	Политика и меры поощрения и охраны социально-экономических прав творческих и культурных работников
Выполнение стратегических решений руководящих органов * Мероприятия по повышению осведомленности * Создание, укрепление и поощрение сетевых партнерств * Организация публичных дискуссий * Сбор и анализ информации и данных, а также обмен ими * Сравнительный анализ и мониторинг политики * Подготовка глобальных докладов * Укрепление потенциала и развитие компетенций * Техническая помощь и консультирование по разработке политики * Финансирование проектов										